



NECK & SHOULDER HEATING PAD SSHK 100 E5

(CZ)

VYHŘÍVANÝ POLŠTÁŘEK PRO ŠÍJI A RAMENA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(DE) (AT) (CH)

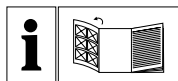
SCHULTER-NACKEN-HEIZKISSEN

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

(SK)

ELEKTRICKÝ VANKÚŠ PRE RAMENÁ A ŠIJU

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny



CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

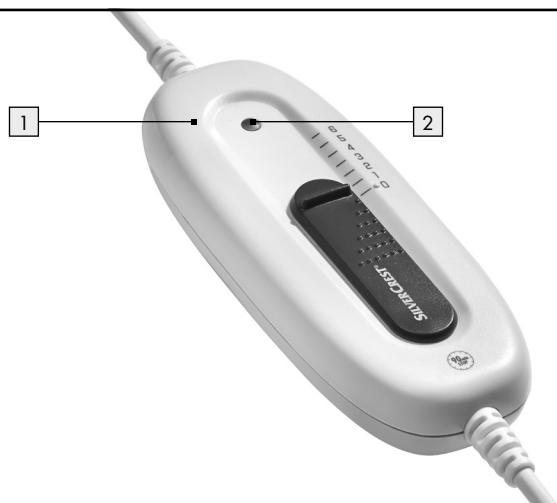
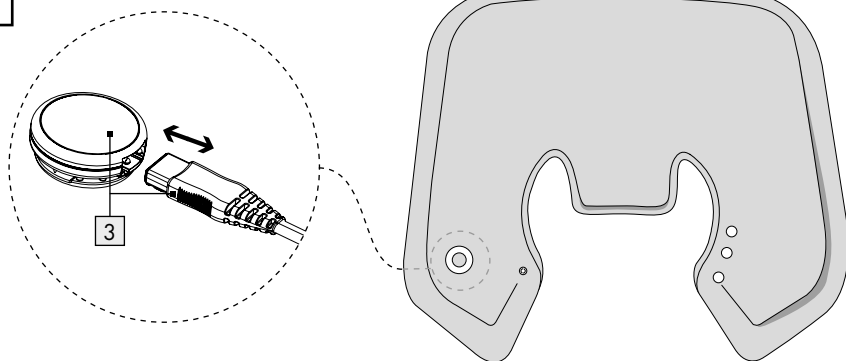
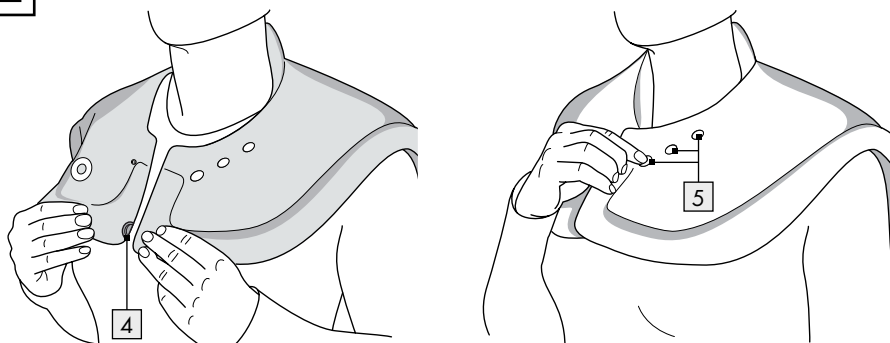
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	5
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	15
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	25

A**B****C**

Vysvětlení použitých piktogramů	Strana	6
Úvod	Strana	7
Použití ke stanovenému účelu	Strana	7
Popis dílů	Strana	7
Obsah dodávky	Strana	7
Technická data	Strana	7
Důležitá bezpečnostní upozornění	Strana	8
Bezpečnostní systém	Strana	10
Zvláštní vlastnosti	Strana	10
Uvedení do provozu	Strana	10
Zapínání / vypínání / volba teploty	Strana	10
Stupně teploty	Strana	11
Automatické vypnutí	Strana	11
Čistění a ošetřování	Strana	11
Skladování	Strana	12
Zlikvidování	Strana	12
Záruka / Servis	Strana	12
Prohlášení o shodě	Strana	13

Vysvětlení použitých piktogramů

Vysvětlení použitých piktogramů			
	Přečtěte si pokyny!		Pozor na úraz elektrickým proudem! Nebezpečí ohrožení života!
V ~	Volt (střídavé napětí)		Vyhřívací polštář lze prát v pračce. Nastavte pračku na extra šetrný prací program 30 °C.
Hz	Hertz (kmitočet)		Nebělit.
W	Watt (činný výkon)		Nesušte v sušičce prádla.
	Ochranná třída II		Nežehlete.
	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!		Nečistěte chemicky.
	Nevhodné pro malé děti do 3 let!		Aktivně prodyšný
	Nepichujte jehly!		Obal z recyklovaného materiálu
	Nepoužívejte ji složenou nebo shrnutou!		
	Textilie použité u tohoto vyhřívacího polštáře splňují vysoké humánní ekologické požadavky standardu Oeko-Tex 100, jak bylo prokázáno ve Výzkumném ústavu Hohenstein.		Obal a vyhřívací polštář ekologicky zlikvidujte!
	6 teplotních stupňů		Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Lze prát v pračce		

Vyhřívání polštářek pro šiji a ramena

● Úvod



Před prvním uvedením do provozu a prvním použitím se seznámte s vyhřívacím polštářem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a důležité bezpečnostní pokyny. Používejte vyhřívací polštář jen popisovaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Tento návod si dobře uschovejte. V případě předání vyhřívacího polštáře třetí osobě předejte všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento vyhřívací polštář je určen k vyhřívání lidského těla. Můžete s ním cíleně zahřívát ramena. Tento vyhřívací polštář není určen pro použití v nemocnicích nebo pro komerční použití. Nesmí se jím ohřívat zejména kojenci, malé děti, na teplo citlivé nebo bezmocné osoby a zvířata. Kterékoliv jiné použití než předtím popsané použití nebo změna na vyhřívacím polštáři nejsou přípustné a mohou vést k poraněním a/nebo poškozením vyhřívacího polštáře. Za škody způsobené použitím k nestanovenému účelu nepřevzme výrobce záruku.

● Popis dílů

- 1 Ovládací díl (viz obr. A)
- 2 Funkční displej (viz obr. A)
- 3 Zástrčná spojka (viz obr. B)
- 4 Patentový knoflík (uzávěr, viz obr. C)
- 5 Patentní knoflíky (viz obr. C)

● Obsah dodávky

Bezprostředně po vybalení vždy zkontrolujte úplnost rozsahu dodávky a bezvadný stav vyhřívacího polštáře.

- 1 Vyhřívání polštářek pro šiji a ramena
- 1 Ovládací díl / zástrčná spojka
- 1 Návod k obsluze

● Technická data

Model:	SSHK 100 E5
Typ:	P10SN
Napájecí napětí:	220–240 V / 50–60 Hz
Příkon:	100 W
Rozměry:	cca 56 x 52 cm
Ochranná třída:	II /
Intenzita elektrického pole:	max. 5000 V / m
Intenzita magnetického pole:	max. 80 A / m
Magnetická indukce:	max. 0,1 militesla

Materiál:

Vrchní/spodní strana: 100 % polyester

Výrobce:

MGG Elektro GmbH
Steinstrasse 27
40210 Düsseldorf
NĚMECKO

DŮLEŽITÉ POKYNY – USCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!



Důležitá bezpečnostní upozornění



VÝSTRAHA! Nedodržování následujících pokynů může způsobit poškození osob nebo věcí (úraz elektrickým proudem, popálení pokožky, požár). Následující bezpečnostní pokyny a upozornění na nebezpečí neslouží jen k ochraně vašeho zdraví, popř. zdraví třetí osoby, nýbrž i k ochraně vyhřívacího polštáře. Dbejte proto na tyto bezpečnostní pokyny a předejte tento návod při předání výrobku třetí osobě.



NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

Tento vyhřívací polštář nesmí používat osoby necitlivé vůči teplotním změnám ani jiné osoby potřebující ochranu a nemohou reagovat na přehřátí (např. diabetici, osoby s pokožkou změněnou nemocí nebo se zjištěnými částmi pokožky na místě použití, po užití léků proti bolesti nebo alkoholu). Hrozí nebezpečí popálení kůže.



VÝSTRAHA!

Tento vyhřívací polštář se nesmí používat pro velmi malé

děti (do 3 let), protože nemohou reagovat na přehřátí. Hrozí nebezpečí popálení kůže.

- Vyhřívací polštář mohou používat pod dohledem děti od 3 do 8 let, přičemž musí být spínač nastavený vždy na nejnižší hodnotu teploty. Jinak hrozí nebezpečí popálení pokožky.
- Tento vyhřívací polštář mohou používat děti starší osmi let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání vyhřívacího polštáře a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají.
- Děti si nesmí s vyhřívacím polštářem hrát. Hrozí nebezpečí zranění.
- Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu. Hrozí nebezpečí poranění.
- Tento vyhřívací polštář není určen pro použití v nemocnicích nebo pro komerční použití. Hrozí zranění nebo poškození vyhřívacího polštáře.

-  **⚠ VÝSTRAHA!**
Do vyhřívacího polštáře nebedejte jehlami nebo jinými špičatými předměty. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
-  **⚠ VÝSTRAHA!**
Nezapínejte složený nebo shrnutý vyhřívací polštář. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.
- Nepoužívat mokré! Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Vyhřívací polštář se smí používat jen s ovládací jednotkou zobrazenou na etiketě. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.
- Elektrická a magnetická pole tvořená tímto vyhřívacím polštářem mohou za určitých okolností rušit funkci Vašeho kardiostimulátoru. Nacházejí se však daleko pod mezními hodnotami: intenzita elektrického pole: max. 5000 V/m, intenzita magnetického pole: max. 80 A/m magnetická indukce: max. 0,1 militesla. Před použitím vyhřívacího polštáře konzultujte Vašeho lékaře a výrobce Vašeho kardiostimulátoru.
- Netahejte za vodiče, netočte je ani neohýbejte v ostrém úhlu.

Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.

- Nesprávné umístění kabelu a spínače vyhřívacího polštáře může přivodit riziko zamotání, uškrcení, zakopnutí nebo přišlápnutí. Uživatel musí zajistit všeobecně bezpečné vedení kabelu i bezpečné umístění přebytečného kabelu.
- Tento vyhřívací polštář se musí často kontrolovat, jestli nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Jestliže je znatelné, že byl polštář neodborně použitý nebo se vůbec nezahřívá, musí se nechat před novým zapnutím zkontrolovat výrobcem.
- Jestliže je poškozený přívodní kabel vyhřívacího polštáře, musí ho výrobce, jeho zákaznický servis nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba vyměnit, aby se zabránilo ohrožením.
- Na zapnutý vyhřívací polštář se nesmí pokládat
 - žádný předmět (např. kufr nebo koš na prádlo),
 - žádný zdroj tepla, jako např. zahřívací láhev, vyhříváný polštářek nebo jiné podobné předměty. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.

- Elektronické díly uvnitř ovládací jednotky se při používání polštáře zahřívají. Proto se nesmí ovládací jednotka ničím zakrývat nebo odkládat na vyhřívací polštář. Hrozí zranění nebo poškození vyhřívacího polštáře.
- Bezpodmínečně dbejte na pokyny k uvádění do provozu, čištění, ošetrování a skladování.
- Jestliže máte ještě otázky související s použitím našich přístrojů, obraťte se na náš zákaznický servis.

● Bezpečnostní systém

Upozornění: Vyhřívací polštář je vybaven bezpečnostním systémem. Jeho elektronická senzorová technika zabráňuje přehřátí vyhřívacího polštáře na celé ploše automatickým odpojením v případě chyby. Nastane-li na základě chyby automatické odpojení vyhřívacího polštáře bezpečnostním systémem, tak už ani v zapnutém stavu vyhřívacího polštáře nesvítili funkční displej [2] na ovládacím dílu [1].

- Mějte laskavě na paměti, že nelze vyhřívací polštář v případě chyby z bezpečnostních důvodů už více použít a musí se zaslat na udanou adresu servisu.
- V žádném případě nepřipojujte vadný vyhřívací polštář k jinému spínači stejného typu. To by rovněž vedlo ke konečnému vypnutí bezpečnostním systémem ve spínači.

● Zvláštní vlastnosti



Tento ohřívací polštář je vybaven obzvlášť měkkým a hygienickým velurem. Látky použité u tohoto ohřívacího polštáře splňují vysoké humánní ekologické požadavky standardu Oeko-Tex 100, jak bylo prokázáno ve Výzkumném ústavu Hohenstein.

● Uvedení do provozu

Upozornění: Při prvním použití může vyhřívaný polštář vyvinout zápach umělé hmoty, který se však po krátké době ztratí.

- Pro uvedení do provozu nejprve spojte ovládací díl [1] s vyhřívacím polštářem tím, že spojíte zástrčkovou spojku [3] (viz obr. B).
- Přiložte vyhřívací podušku dle obr. C.
- Stiskněte oba konce vyhřívacího polštáře proti sobě, aby patentový knoflík [4] zaskočil.
- Pro dosažení těsnějšího přiložení vyhřívacího polštáře lze použít patentové knoflíky [5].
- Pro sejmутí vyhřívacího polštáře povolte patentový knoflík [4], resp. patentové knoflíky [5].

● Zapínání / vypínání / volba teploty

Zapnutí:

- Pro zapnutí vyhřívacího polštáře nastavte na ovládacím dílu [1] stupeň 1, 2, 3, 4, 5 nebo 6.

Upozornění: Po zapnutí vyhřívacího polštáře se rozsvítí funkční displej [2].

Upozornění: Tento vyhřívací polštář disponuje rychlým ohřevem, který vede k rychlému vyhřátí během prvních 10 minut.

Vypnutí:

- Pro vypnutí vyhřívacího polštáře nastavte na ovládacím dílu [1] stupeň 0.

Poznámka: Funkční displej [2] zhasne.

Volba teploty:

- ❑ Krátce před použitím nastavte nejvyšší teplotní stupeň (stupeň 6). Tím dosáhnete rychlého zahřátí.
- ❑ Při používání po dobu několika hodin nastavte nejnižší teplotní stupeň (stupeň 1).

⚠ VÝSTRAHA! Jestliže chcete používat polštář více hodin, doporučujeme Vám nastavit **1** nejnižší teplotu, aby jste předešli přehřátí a následujícímu popálení pokožky.

● Stupně teploty

- ❑ Nastavte pomocí ovládacího dílu **1** požadovaný stupeň teploty (viz obr. A).

Stupeň 0: vyp
Stupeň 1: minimální teplo
Stupeň 2–5: individuální teplo
Stupeň 6: maximální teplo

● Automatické vypnutí

Upozornění: Vyhřívací polštář se cca po 90 minutách automaticky vypne. Funkční displej **2** začne poté blikat.

- ❑ Nejdříve zvolte polohu 0 a cca po 5 sekundách požadovaný teplotní stupeň pro opětovné zapnutí vyhřívací podušky.

Jestliže nebudete vyhřívací polštář po vypnutí v nastavené čase dále používat:

- vypněte polštář (stupeň 0),
- vytáhněte zástrčku ze zásuvky,
- odpojte zástrčkovou spojku **3** a tím ovládací díl **1** od polštáře.

● Čištění a ošetřování

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Před čištěním vyhřívacího polštáře vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a odpojte zástrčnou spojku **3** a tím i ovládací díl **1** od vyhřívacího polštáře (viz obr. B). Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ❑ Na čištění a ošetřování ovládacího dílu **1** použijte suchý hadr, který nepoužije vlákna.
-  **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!** Nikdy neponořujte ovládací díl **1** do vody nebo do jiných kapalin. Jinak se může poškodit.
- Na čištění mírně znečištěného polštáře použijte navlhčený hadr a popřípadě trochu tekutého, jemného pracího prostředku.
-  **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!** K čištění a ošetřování vyhřívacího polštáře a ovládacího dílu **1** nepoužívejte chemické čističe nebo drhací prostředky. Jinak se může vyhřívací polštář nebo ovládací díl **1** poškodit.
- ❑  Vyhřívací polštář lze prát v pračce. Nastavte pračku na extra šetrný prací program 30 °C.
- ❑ Vyhřívací polštář neperte z ekologických důvodů společně s jinými textiliemi. Používejte jemný prací prostředek a dávkujte jej podle údajů výrobce.
- ❑ Mějte na paměti, že vyhřívací polštář se příliš častým praním opotřebuje. Vyhřívací polštář by se proto měl během celkové doby životnosti max. desetikrát prát v pračce.
-  **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!** Mějte na paměti, že se vyhřívací polštář nesmí chemicky čistit, bělit, ždímat, strojně sušit, mandlovat nebo žehlit. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.
- ❑  Nebělte. Nepoužívejte ani prací prostředky s obsahem bělidla (jako např. univerzální prací prostředky).
- ❑  Nesušte v sušičce prádla.

 Nežehlete.

 Nečistěte chemicky.

■ Po vyprání vytáhněte ještě mokrý vyhřívací polštář na originální rozměr a tvar. Potom ho nechte uschnout, na plocho rozprostřený, na prádelním věšáku.

■ **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!**
Vyhřívací polštář neupevňujte za účelem sušení kuličky na prádlo apod. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.

■ **NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Ovládací díl **1** spojte s vyhřívacím polštářem až tehdy, když jsou zástrčná spojka **3** a vyhřívací polštář úplně suché. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

■ **NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCÍ!** Nikdy nezapínejte vyhřívací polštář za účelem sušení. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

● Skladování

■ **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!**
Vyhřívací polštář nechejte před skladováním ochladnout. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.

■ **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!**
Během skladování neodkládejte na vyhřívací polštář žádné předměty, aby se zabránilo ostrému zalomení vyhřívacího polštáře. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.

□ Vyhřívací polštář skladujte v originálním obalu v suchém okolí a bez zatížení, nepoužíváte-li jej po delší dobu.
□ Odpojte konektor **3** a tím i ovládací prvek **1** od vyhřívacího polštáře.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

 Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

 O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

 V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka / Servis

Poskytujeme záruku 3 roky od data koupi na materiálové a výrobní vady vyhřívacího polštáře.

Záruka se nevztahuje:

- na škody způsobené nesprávnou obsluhou.
- na opotřebitelné díly.
- na škody způsobené vlastním zaviněním.
- jakmile byl přístroj otevřen neautorizovanou dílnou.

Zákonné nároky zákazníka zůstávají zárukou nedotknutelné. Pro uplatnění nároku ze záruky během záruční doby musí zákazník prokázat zakoupení výrobku. Nároky ze záruky se musí uplatnit do 3 let po zakoupení u servisu firmy MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, Německo.

Prosíme, v případě reklamace kontaktujte náš servis na:

Servisní horké lince (bezplatně):



☎ 0800 555 013

(Po–Pá: od 8 do 18 hod.)

✉ service-cz@mgg-elektro.de

Jestliže Vás vyzveme k zaslání vadného vyhřívacího polštáře, pak ho zašlete na následující adresu:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
89231 Neu-Ulm
NĚMECKO

IAN 353728_2010

● Prohlášení o shodě CE

Tento vyhřívací polštář splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.

To je potvrzeno značkou CE.

Příslušná prohlášení a podklady jsou uloženy u výrobce.

Legenda použitých piktogramov	Strana 16
Úvod	Strana 17
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 17
Popis častí	Strana 17
Rozsah dodávky	Strana 17
Technické údaje	Strana 17
Dôležité bezpečnostné upozornenia	Strana 18
Bezpečnostný systém	Strana 20
Zvláštne vlastnosti	Strana 20
Uvedenie do prevádzky	Strana 20
Zapnutie / vypnutie / voľba teploty	Strana 21
Teplotné stupne	Strana 21
Vypínacia automatika	Strana 21
Čistenie a údržba	Strana 21
Skladovanie	Strana 22
Likvidácia	Strana 22
Záruka / Servis	Strana 23
Konformitné vyhlásenie	Strana 23

Legenda použitých piktogramov

Legenda použitých piktogramov			
	Prečítajte si pokyny!		Pozor na zasiahnutie elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života!
V ~	Volt (striedavé napätie)		Túto vyhrievaciu podušku je možné prať v práčke. Práčku nastavte na extra-šetrný program pri 30 °C.
Hz	Hertz (frekvencia)		Nebieliť.
W	Watt (efektívny výkon)		Nesušiť v sušičke na bielizeň.
	Trieda ochrany II		Nežehliť.
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Nečistiť chemicky.
	Nevhodné pre deti od 0–3 rokov!		Priedušnosť
	Nepichujte ihly!		Obal z recyklovaného materiálu
	Nepoužívajte zhrnuté alebo zosunuté!		
	Textílie použité pri tejto vyhrievacej poduške spĺňajú vysoké humánno-ekologické požiadavky štandardu Oeko-Tex 100, čo preukázal výskumný inštitút Hohenstein.		Obal a vyhrievaciu podušku zlikvidujte ekologicky!
	6 teplotných stupňov		Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
	Možnosť prania v práčke		

Elektrický vankúš pre ramená a šiju

● Úvod



Pred uvedením do prevádzky a prvým použitím sa oboznámte s vyhrievacou poduškou. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a dôležité bezpečnostné upozornenia. Vyhrievaciu podušku používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod si dobre uschovejte. Ak vyhrievaciu podušku odovzdávate ďalšej osobe, priložte k nej aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Táto vyhrievacia poduška je určená na zahrievanie ľudského tela. Takto môžete cielene aplikovať teplo v oblasti pliec. Táto vyhrievacia poduška nie je určená na použitie v nemocniciach alebo na komerčné použitie. Nesmú sa ňou zahrievať najmä dojčatá, malé deti, osoby necitlivé na teplo alebo nevládne osoby ani zvieratá. Iné použitie, než je opísané vyššie, alebo úprava vyhrievacej podušky je neprípustná a môže viesť k poraneniám a/alebo k poškodeniam vyhrievacej podušky. Výrobca nepreberá ručenie za škody zapríčinené používaním v rozpore s určením.

● Popis častí

- 1 Ovládacia jednotka (pozri obr. A)
- 2 Funkčný displej (pozri obr. A)
- 3 Zasúvacia vidlica (pozri obr. B)
- 4 Patentka (uzáver, pozri obr. C)
- 5 Patentky (pozri obr. C)

● Rozsah dodávky

Ihneď po vybalení vždy skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky, ako aj bezchybný stav vyhrievacej podušky.

- 1 elektrický vankúš pre ramená a šiju
- 1 ovládacia jednotka / zasúvacia vidlica
- 1 návod na obsluhu

● Technické údaje

Model:	SSHK 100 E5
Typ:	P10SN
Zdroj napätia:	220–240V / 50–60Hz
Príkion:	100W
Rozmery:	cca. 56 x 52 cm
Trieda ochrany:	II /
Intenzita elektrického poľa:	max. 5000 V/m
Intenzita magnetického poľa:	max. 80 A/m
Hustota magnetického toku:	max. 0,1 mT

Materiál:

Vrchná strana / spodná strana: 100 % polyester

Výrobca:

MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
40210 Düsseldorf
NEMECKO

DÔLEŽITÉ POKYNY – USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!



Dôležité bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE! Nerešpektovanie nasledujúcich upozornení môže zapríčiniť škody na zdraví osôb alebo hmotné škody (zásah elektrickým prúdom, popálenie kože, požiar). Nasledujúce bezpečnostné pokyny a upozornenia slúžia nielen na ochranu Vášho zdravia, resp. zdravia tretích osôb, ale aj na ochranu vyhrievacej podušky. Preto rešpektujte tieto bezpečnostné upozornenia, a ak výrobok odovzdáte tretím osobám, priložte k nemu tento návod.



NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA! Túto

vyhrievaciu podušku nesmú používať osoby, ktoré sú necitlivé voči vysokej teplote a iné osoby, ktoré potrebujú ochranu a nie sú schopné reagovať na prehriatie (napr. diabetici, osoby s chorobnými zmenami pokožky alebo zjazvenými časťami kože v oblasti aplikovania podušky, po požití liekov proti bolesti alebo alkoholu).

Hrozí nebezpečenstvo popálenia kože.



VAROVANIE!

Táto vyhrievacia poduška nesmie byť aplikovaná u malých detí (0–3 rokov), pretože tieto nemôžu reagovať na prehriatie. Hrozí nebezpečenstvo popálenia kože.

- Vyhrievaciu podušku môžu používať deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov pod dohľadom, pričom spínač musí byť vždy nastavený na minimálnu hodnotu teploty. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia kože.
- Túto vyhrievaciu podušku môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania vyhrievacej podušky a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jej používaním.

- Deti sa s vyhrievacou poduškou nesmú hrať. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Táto vyhrievacia poduška nie je určená na použitie v nemocniciach, ani na komerčné použitie. Hrozia poranenia a/alebo poškodenie vyhrievacej podušky.
-   **VAROVANIE!**
Do vyhrievacej podušky nestrkajte ihly alebo ostré predmety. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
-   **VAROVANIE!**
Vyhrievaciu podušku nezapínajte v poskladanom alebo zhrnutom stave. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.
- Nepoužívajte, ak je vlhká! V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Táto vyhrievacia poduška smie byť používaná iba spolu s ovládacou jednotkou uvedenou na etikete. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.
- Elektrické a magnetické polia šíriace sa z tejto elektrickej vyhrievacej podušky môžu za určitých okolností rušiť funkciu Vášho kardiostimulátora. Tieto však ležia pod hraničnými hodnotami: intenzita elektrického poľa: max. 5000V/m, intenzita magnetického poľa: max. 80 A/m, hustota magnetického toku: max. 0,1 millitesla. Skôr, ako použijete túto vyhrievaciu podušku, opýtajte sa na to Vášho lekára a výrobcu Vášho kardiostimulátora.
- Neťahajte za vedenia, neotáčajte ich, ani ich silno nezalamujte. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.
- Kábel a spínač vyhrievacej podušky môžu pri nesprávnom rozložení viesť k nebezpečenstvu zaháknutia, zaškrtenia, zakopnutia alebo zašliapnutia. Používateľ musí zabezpečiť, aby sa prebytočné káble a káble vo všeobecnosti bezpečne položili.
- Túto vyhrievaciu podušku je potrebné v tomto smere často kontrolovať, či nevykazuje známky opotrebovania alebo poškodenia. Ak sa vyskytnú známky toho, že vyhrievacia poduška bola neodborne používaná alebo už nehreje, musí ju pred ďalším zapnutím skontrolovať výrobca.

- Ak je sieťový prívod tejto vyhrievacej podušky poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo možným rizikám.
- Keď je vyhrievacia poduška zapnutá, nesmie
 - byť na ňu pokladaný žiadny predmet (napr. kufor alebo kôš na prádlo),
 - byť na ňu pokladaný žiadny zdroj tepla ako vyhrievacia fľaša, vyhrievací vankúš alebo podobné. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.
- Elektronické súčiastky v ovládacej jednotke sa pri používaní vyhrievacej podušky zahrievajú. Ovládacia jednotka preto nesmie byť zakrývaná, ani nesmie ležať na vyhrievacej poduške, keď je v prevádzke. Hrozia poranenia a/alebo poškodenie vyhrievacej podušky.
- Bezpodmienečne dodržiavajte pokyny týkajúce sa uvedenia do prevádzky, čistenia a skladovania.
- V prípade ďalších otázok ohľadom používania našich prístrojov sa prosím obráťte na náš zákaznícky servis.

● Bezpečnostný systém

Upozornenie: Vyhrievacia poduška je vybavená bezpečnostným systémom. Jeho elektronická senzorová technika zabraňuje prehriatiu vyhrievacej podušky na jej celej ploche vďaka automatickému vypnutiu v prípade poruchy.

Ak v dôsledku poruchy dôjde k automatickému vypnutiu vyhrievacej podušky bezpečnostným systémom, funkčný displej [2] na ovládacej jednotke [1] sa nerozsvieti ani po zapnutí vyhrievacej podušky.

- Dbajte na to, aby sa vyhrievacia poduška po poruche z bezpečnostných dôvodov ďalej nemohla používať a zašlite ju na uvedenú adresu servisu.
- V žiadnom prípade nespájajte defektnú vyhrievacu podušku s iným spínačom rovnakého typu. Toto by tiež viedlo ku konečnému vypnutiu prostredníctvom bezpečnostného systému v spínači.

● Zvláštne vlastnosti



Táto vyhrievacia podložka je vybavená mimoriadne mäkkou a hygienickou tkaninou. Textilie použité pri tejto vyhrievacej podložke spĺňajú vysoké humánno-ekologické požiadavky štandardu Oeko-Tex 100, čo preukázal výskumný inštitút Hohenstein.

● Uvedenie do prevádzky

Upozornenie: Pri prvom použití môže u vyhrievacej podušky vzniknúť zápach umelej hmoty, ktorý však po krátkom čase vyprchá.

- Pri uvádzaní do prevádzky najskôr spojte ovládaciu jednotku [1] s vyhrievacou poduškou zapojením zasúvacej vidlice [3] (pozri obr. B).
- Priložte vyhrievaciu podušku podľa obr. C.
- Oba konce vyhrievacej podušky zatlačte proti sebe tak, aby sa zaistila patentka [4].
- Aby ste dosiahli tesnejšie priloženie vyhrievacej podušky, môžete prípadne použiť patentky [5].
- Pre odloženie vyhrievacej podušky uvoľnite patentku [4], resp. patentky [5].

● Zapnutie / vypnutie / voľba teploty

Zapnutie:

- Na ovládacej jednotke [1] nastavte stupeň 1, 2, 3, 4, 5 alebo 6 pre zapnutie vyhrievacej podušky.

Upozornenie: Po zapnutí vyhrievacej podušky sa rozsvieti funkčný displej [2].

Upozornenie: Táto vyhrievacia poduška disponuje rýchlym vyhrievaním, ktoré vedie k rýchlemu ohrevu v priebehu prvých 10 minút.

Vypnutie:

- Na ovládacej jednotke [1] nastavte stupeň 0 pre vypnutie vyhrievacej podušky.

Upozornenie: Funkčný displej [2] zhasne.

Voľba teploty:

- Krátko pred použitím nastavte najvyšší teplotný stupeň (stupeň 6). Tak dosiahnete rýchle zahriatie.
- Pri používaní v dĺžke niekoľkých hodín nastavte najnižší teplotný stupeň (stupeň 1).

⚠ VAROVANIE! Ak je vyhrievacia poduška zapnutá niekoľko hodín, odporúčame Vám nastaviť na ovládacej jednotke [1] najnižší stupeň, aby ste zabránili prehriatiu zohriatej časti tela a v dôsledku toho príp. popáleniny kože.

● Teplotné stupne

- Pomocou ovládacej jednotky [1] nastavte zvolený teplotný stupeň (pozri obr. A).

Stupeň 0: vypnuté
 Stupeň 1: minimálne teplo
 Stupeň 2–5: individuálne teplo
 Stupeň 6: maximálne teplo

● Vypínacia automatika

Upozornenie: Vyhrievacia poduška sa po cca. 90 minútach automaticky vypne. Funkčný displej [2] začne následne blikať.

- Najskôr zvolíte polohu 0 a po cca. 5 sekundách požadovaný teplotný stupeň pre opätovné zapnutie vyhrievacej podušky.

Ak vyhrievaciu podušku po uskutočnenom časovom odpojení ďalej nepoužívate:

- vypnite vyhrievaciu podušku (stupeň 0),
- sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky,
- vytiahnite sieťovú zástrčku [3] a tým aj ovládaciu jednotku [1] od vyhrievacej podušky.

● Čistenie a údržba

■ **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**



Pred čistením vyhrievacej podušky vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a odpojte zasúvaciu vidlicu [3], a tým aj ovládaciu jednotku [1] od vyhrievacej podušky (pozri obr. B). V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Na čistenie a údržbu ovládacej jednotky [1] používajte suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

■ **⚠ NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!** Ovládaciu jednotku [1] nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Inak sa môže poškodiť.



- V prípade slabého znečistenia vyhrievacej podušky použite navlhčenú handričku alebo malé množstvo tekutého jemného pracieho prostriedku.

■ **⚠ NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!** Na čistenie vyhrievacej podušky a ovládacej jednotky [1] nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani prostriedky na drhnutie. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška a ovládacia jednotka [1] môže poškodiť.



-  Vyhrievacia poduška sa dá prať v práčke. Práčku nastavte na extra-šetrný program pri 30 °C.
- Vyhrievaciu poduškuerte z ekologických dôvodov len spolu s inými textíliami. Použite jemný prací prostriedok a nadávkujte ho podľa údajov výrobcu.
- Nezabúdajte, že vyhrievacia poduška sa v dôsledku príliš častého prania poškodzuje. Vyhrievacia poduška by sa preto mala počas celej životnosti prať v automatickej práčke maximálne 10 krát.



NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!

Nezabúdajte, že vyhrievacia poduška sa nesmie chemicky čistiť, bieliť, žmýkať, sušiť v sušičke bielizne, mangľovať ani žehliť. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.

-  Nebieliť. Nepoužívajte pracie prostriedky s obsahom bieliadiel (ako napr. komplexný prací prostriedok).
-  Nesušiť v sušičke na bielizeň.
-  Nežehliť.
-  Nečistiť chemicky.

Bezprostredne po opraní vyformujte vyhrievaciu podušku do pôvodného tvaru a nechajte ju vyschnúť plocho rozloženú na stojane na prádlo.



NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!

Vyhrievaciu podušku nepripevňujte pri sušení pomocou kolíkov na bielizeň a pod. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.



NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Ovládaciu jednotku **1** spojte s vyhrievacou poduškou znovu až vtedy, keď je zasúvacia vidlica **3** a vyhrievacia poduška úplne suchá. V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.



NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKŔD!

Vyhrievaciu podušku pri sušení v žiadnom prípade nezapínajte. V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

● Skladovanie



NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!

Vyhrievaciu podušku nechajte pred uskladnením ochladieť. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.



NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!

Počas uskladnenia nekladte na vyhrievaciu

podušku žiadne predmety, aby sa zabránilo ostrému zalomeniu vyhrievacej podušky. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.

- Ak vyhrievaciu podušku dlhší čas nepoužívate, uskladnite ju v originálnom balení v suchom prostredí a bez zaťaženia.
- Vytiahnite preto sieťovú zástrčku **3** a tým aj ovládaciu jednotku **1** z vyhrievacej podušky.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Konformitné vyhlásenie CE

Táto vyhlásacia poduška spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.

Túto skutočnosť potvrdzuje CE-označenie.

Príslušné vyhlásenia sú uložené u výrobcu.

● Záruka / Servis

Na materiálne a výrobné chyby vyhlásenej podušky poskytujeme záruku 3 roky od dátumu kúpy.

Záruka sa nevzťahuje:

- na škody, ktoré vznikli v dôsledku neodbornej obsluhy.
- na diely podliehajúce opotrebovaniu.
- na škody zavinené zákazníkom.
- akonáhle bol prístroj otvorený neautorizovaným servisným pracoviskom.

Zákonný nárok zákazníka na záruku nie je touto zárukou nijako ovplyvnený. Pri uplatnení záruky v prípade poškodenia v záručnej lehote je zákazník povinný predložiť doklad o kúpe. Záruku je potrebné uplatniť v časovom období 3 roky od dátumu kúpy u MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, Nemecko.

V prípade reklamácie sa prosím obráťte na náš servis na nasledujúcom tel. čísle:

Servisná hotline (bezplatne):

SK

☎ **0800 60 60 18 (Po.–Pi.: 8–18 hod)**

✉ **service-sk@mgg-elektro.de**

Ak Vás vyzveme k odoslaniu defektného produktu, pošlite výrobok na nasledujúcu adresu:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
89231 Neu-Ulm
NEMECKO

IAN 353728_2010

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 26
Einleitung	Seite 27
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 27
Teilebeschreibung.....	Seite 27
Lieferumfang.....	Seite 27
Technische Daten.....	Seite 27
Wichtige Sicherheitshinweise	Seite 28
Sicherheitssystem	Seite 30
Besondere Eigenschaften	Seite 30
Inbetriebnahme	Seite 30
Ein-/ ausschalten /Temperatur wählen.....	Seite 31
Temperaturstufen.....	Seite 31
Abschaltautomatik.....	Seite 31
Reinigung und Pflege	Seite 31
Lagerung	Seite 32
Entsorgung	Seite 32
Garantie / Service	Seite 33
Konformitätserklärung	Seite 33

Legende der verwendeten Piktogramme

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Anweisungen lesen!		Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
V ~	Volt (Wechselspannung)		Dieses Heizkissen ist maschinen- waschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Extra-Schonwaschgang von 30 °C ein.
Hz	Hertz (Frequenz)		Nicht bleichen.
W	Watt (Wirkleistung)		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
	Schutzklasse II		Nicht bügeln.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Nicht chemisch reinigen.
	Nicht für sehr kleine Kinder von 0–3 Jahren!		Atmungsaktiv
	Keine Nadeln hineinstechen!		Verpackung aus Recyclingmaterial
	Nicht gefaltet oder zusammen- geschoben gebrauchen!		
	Die bei diesem Heizkissen eingesetzten Textilien erfüllen die hohen human-öko- logischen Anforderungen des Oeko-Tex Standards 100, wie durch das For- schungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.		Verpackung und Heizkissen umweltgerecht entsorgen!
	6 Temperaturstufen	CE	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Maschinenwaschbar		

Schulter-Nacken-Heizkissen

● Einleitung



Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme und dem ersten Gebrauch mit dem Heizkissen vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die wichtigen Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Heizkissen nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Heizkissens an Dritte ebenfalls mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Heizkissen ist zur Erwärmung des menschlichen Körpers bestimmt. Sie können damit gezielt Wärme im Schulterbereich anwenden. Dieses Heizkissen ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es dürfen insbesondere keine Säuglinge, Kleinkinder, wärmeempfindliche oder hilflose Personen und keine Tiere erwärmt werden. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Heizkissens ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Heizkissens führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegt, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 Bedienteil (siehe Abb. A)
- 2 Funktionsanzeige (siehe Abb. A)
- 3 Steckkupplung (siehe Abb. B)
- 4 Druckknopf (Verschluss, siehe Abb. C)
- 5 Druckknöpfe (siehe Abb. C)

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Heizkissens.

- 1 Schulter-Nacken-Heizkissen
- 1 Bedienteil / Steckkupplung
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Modell:	SSHK 100 E5
Typ:	P10SN
Spannungsversorgung:	220–240 V / 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	100 W
Abmessungen:	ca. 56 x 52 cm
Schutzklasse:	II /
elektrische Feldstärke:	max. 5000 V / m
magnetische Feldstärke:	max. 80 A / m
magnetische Flussdichte:	max. 0,1 Milli-Tesla

Material:

Oberseite / Unterseite: 100 % Polyester

Hersteller:

MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
40210 Düsseldorf
DEUTSCHLAND

WICHTIGE ANWEISUNGEN – FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



Wichtige Sicherheitshinweise



WARNUNG! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz des Heizkissens. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Bedienungsanleitung bei Weitergabe des Heizkissens.



VERBRENNUNGS-GEFAHR!

Dieses Heizkissen darf nicht von Personen benutzt werden, die unempfindlich gegen Hitze sind und von anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können (z. B. Diabetiker, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet, nach der Einnahme von schmerzlindernden

Medikamenten oder Alkohol). Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.



WARNUNG!

Dieses Heizkissen darf nicht bei sehr jungen Kindern (0–3 Jahre) angewandt werden, weil diese nicht auf eine Überhitzung reagieren können. Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.

- Das Heizkissen kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden, wobei der Schalter immer auf den Mindesttemperaturwert eingestellt sein muss. Ansonsten besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- Dieses Heizkissen kann von älteren Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Heizkissens unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Heizkissen spielen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Dieses Heizkissen ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen des Heizkissens.
-   **WARNUNG!** Stechen Sie keine Nadeln oder spitze Gegenstände in das Heizkissen. Es besteht Stromschlaggefahr.
-   **WARNUNG!** Das Heizkissen nicht im gefalteten oder zusammenge-schobenen Zustand einschalten. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- Nicht nass benutzen! Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Dieses Heizkissen darf nur in Verbindung mit dem auf dem Etikett angegebenen Bedienteil betrieben werden. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- Die von diesem Heizkissen ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten: Elektrische Feldstärke: max. 5000 V/m, magnetische Feldstärke: max. 80 A/m, magnetische Flussdichte: max. 0,1 Milli-Tesla. Befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Heizkissens.
- Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- Das Kabel und der Schalter des Heizkissens können bei unsachgemäßer Anordnung die Gefahr von Verhakung, Strangulierung, Stolpern oder Treten mit sich bringen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass überschüssige Kabel und Kabel im Allgemeinen sicher verlegt werden.
- Dieses Heizkissen ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, das Heizkissen unsachgemäß gebraucht wurde oder es sich nicht

mehr erwärmt, muss es vor erneutem Einschalten erst durch den Hersteller überprüft werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Heizkissens beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Während dieses Heizkissen eingeschaltet ist, darf
 - kein Gegenstand (z. B. Koffer oder Wäschekorb) darauf gelegt werden,
 - keine Wärmequelle wie Bettflasche, Heizkissen oder ähnliches darauf gelegt werden.Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- Die elektronischen Bauteile im Bedienteil erwärmen sich beim Gebrauch des Heizkissens. Das Bedienteil darf deshalb nicht abgedeckt werden oder auf dem Heizkissen liegen, wenn es betrieben wird. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen des Heizkissens.
- Beachten Sie unbedingt die Hinweise zur Inbetriebnahme, zur Reinigung und Pflege und zur Lagerung.

- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

● Sicherheitssystem

Hinweis: Das Heizkissen ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet. Seine elektronische Sensortechnik verhindert eine Überhitzung des Heizkissens auf seiner gesamten Fläche durch automatische Abschaltung im Fehlerfall.

Erfolgt aufgrund eines Fehlerfalles eine automatische Abschaltung des Heizkissens durch das Sicherheitssystem, so leuchtet die Funktionsanzeige 2 am Bedienteil 1 auch im eingeschalteten Zustand des Heizkissens nicht mehr.

- Bitte beachten Sie, dass das Heizkissen nach einem Fehlerfall aus Gründen der Sicherheit nicht mehr betrieben werden kann und an die angegebene Serviceadresse eingeschendet werden muss.
- Verbinden Sie keinesfalls das defekte Heizkissen mit einem anderen Schalter des gleichen Typs. Dies würde ebenfalls zu einer finalen Abschaltung durch das Sicherheitssystem im Schalter führen.

● Besondere Eigenschaften

-  Dieses Heizkissen ist mit einem besonders weichen und hygienischen Velours ausgestattet. Die bei diesem Heizkissen eingesetzten Textilien erfüllen die hohen humanökologischen Anforderungen des Oeko-Tex Standards 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Beim ersten Gebrauch kann das Heizkissen einen Geruch nach Kunststoff entwickeln, der sich jedoch nach kurzer Zeit verliert.

- Verbinden Sie zur Inbetriebnahme zuerst das Bedienteil **1** mit dem Heizkissen, indem Sie die Steckkupplung **3** zusammenfügen (siehe Abb. B).
- Legen Sie das Heizkissen an wie in Abb. C gezeigt.
- Drücken Sie beide Enden des Heizkissens gegeneinander, sodass der Druckknopf **4** einrastet.
- Um ein engeres Anliegen des Heizkissens zu erreichen, können alternativ die Druckknöpfe **5** verwendet werden.
- Um das Heizkissen abzulegen, lösen Sie den Druckknopf **4** bzw. die Druckknöpfe **5**.

● Ein-/ ausschalten / Temperatur wählen

Einschalten:

- Stellen Sie am Bedienteil **1** Stufe 1, 2, 3, 4, 5 oder 6 ein, um das Heizkissen einzuschalten.

Hinweis: Nach dem Einschalten des Heizkissens leuchtet die Funktionsanzeige **2**.

Hinweis: Dieses Heizkissen verfügt über eine Schnellheizung, die zu einer schnellen Aufheizung innerhalb der ersten 10 Minuten führt.

Ausschalten:

- Stellen Sie am Bedienteil **1** Stufe 0 ein, um das Heizkissen auszuschalten.

Hinweis: Die Funktionsanzeige **2** erlischt.

Temperatur wählen:

- Stellen Sie kurz vor der Anwendung die höchste Temperaturstufe (Stufe 6) ein. So erreichen Sie eine schnelle Erwärmung.
- Stellen Sie zur Anwendung über mehrere Stunden die niedrigste Temperaturstufe ein (Stufe 1).

⚠️ WARNUNG! Wenn das Heizkissen über mehrere Stunden betrieben wird, empfehlen wir, die niedrigste Temperatur am Bedienteil **1** einzustellen, um eine Überhitzung des erwärmten Körperteils und in

Folge ggf. eine Hautverbrennung zu vermeiden.

● Temperaturstufen

- Stellen Sie mit Hilfe des Bedienteils **1** die gewünschte Temperaturstufe ein (siehe Abb. A).

Stufe 0: aus
 Stufe 1: minimale Wärme
 Stufe 2–5: individuelle Wärme
 Stufe 6: maximale Wärme

● Abschaltautomatik

Hinweis: Das Heizkissen wird nach ca. 90 Minuten automatisch ausgeschaltet. Die Funktionsanzeige **2** beginnt danach zu blinken.

- Wählen Sie zunächst die Stellung 0 und nach ca. 5 Sekunden die gewünschte Temperaturstufe, um das Heizkissen wieder einzuschalten.

Wenn Sie das Heizkissen nach erfolgter Zeitabschaltung nicht mehr anwenden:

- Schalten Sie das Heizkissen aus (Stufe 0),
- ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
- trennen Sie die Steckkupplung **3** und somit das Bedienteil **1** vom Heizkissen.

● Reinigung und Pflege

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung des Heizkissens stets den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie die Steckkupplung **3** und somit das Bedienteil **1** vom Heizkissen ab (siehe Abb. B). Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege des Bedienteils **1** ein trockenes, fusselfreies Tuch.

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Tauchen Sie das Bedienteil  niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann es beschädigt werden.

- Verwenden Sie bei leichter Verschmutzung des Heizkissens ein angefeuchtetes Tuch und ggf. etwas flüssiges Feinwaschmittel.

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Verwenden Sie zur Reinigung des Heizkissens und des Bedienteils  keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls können das Heizkissen und das Bedienteil  beschädigt werden.

-  Das Heizkissen ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Extra-Schonwaschgang bei 30 °C ein.

- Waschen Sie das Heizkissen aus ökologischen Gründen nur zusammen mit anderen Textilien. Benutzen Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie es nach Angaben des Herstellers.

- Beachten Sie, dass das Heizkissen durch allzu häufiges Waschen beansprucht wird. Das Heizkissen sollte deshalb während der gesamten Lebensdauer max. 10 Mal in einer Waschmaschine gewaschen werden.

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Beachten Sie, dass das Heizkissen nicht chemisch gereinigt, gebleicht, ausgewrungen, maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden darf. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.

-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).

-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.

-  Nicht bügeln.

-  Nicht chemisch reinigen.

- Ziehen Sie direkt nach dem Waschen das noch feuchte Heizkissen auf das Originalmaß in Form

und lassen Sie es flach ausgebreitet auf einem Wäscheständer trocknen.

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Befestigen Sie das Heizkissen zum Trocknen nicht mit

Wäscheklammern oder Ähnlichem. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.

-  **STROMSCHLAGGEFAHR!** Verbinden Sie das Bedienteil  erst wieder mit dem Heizkissen, wenn die Steckkupplung  und das Heizkissen vollständig trocken sind. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

-  **STROMSCHLAGGEFAHR!** **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Schalten Sie das Heizkissen auf keinen Fall zum Trocknen ein. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

● Lagerung

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Lassen Sie das Heizkissen vor der Lagerung abkühlen. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Heizkissen ab, um zu vermeiden, dass das Heizkissen scharf geknickt wird. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- Lagern Sie das Heizkissen in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
- Trennen Sie hierzu die Steckkupplung  und somit das Bedienteil  vom Heizkissen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gemäß Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

● Garantie / Service

Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Heizkissens.

Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.
- Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, Deutschland geltend zu machen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:

Service-Hotline (kostenfrei):

DE

☎ **0800 72 42 355**

(Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)

✉ **service-de@mgg-elektro.de**

AT

☎ **0800 21 22 88 (Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**

✉ **service-at@mgg-elektro.de**

CH

☎ **0800 200 510 (Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**

✉ **service-ch@mgg-elektro.de**

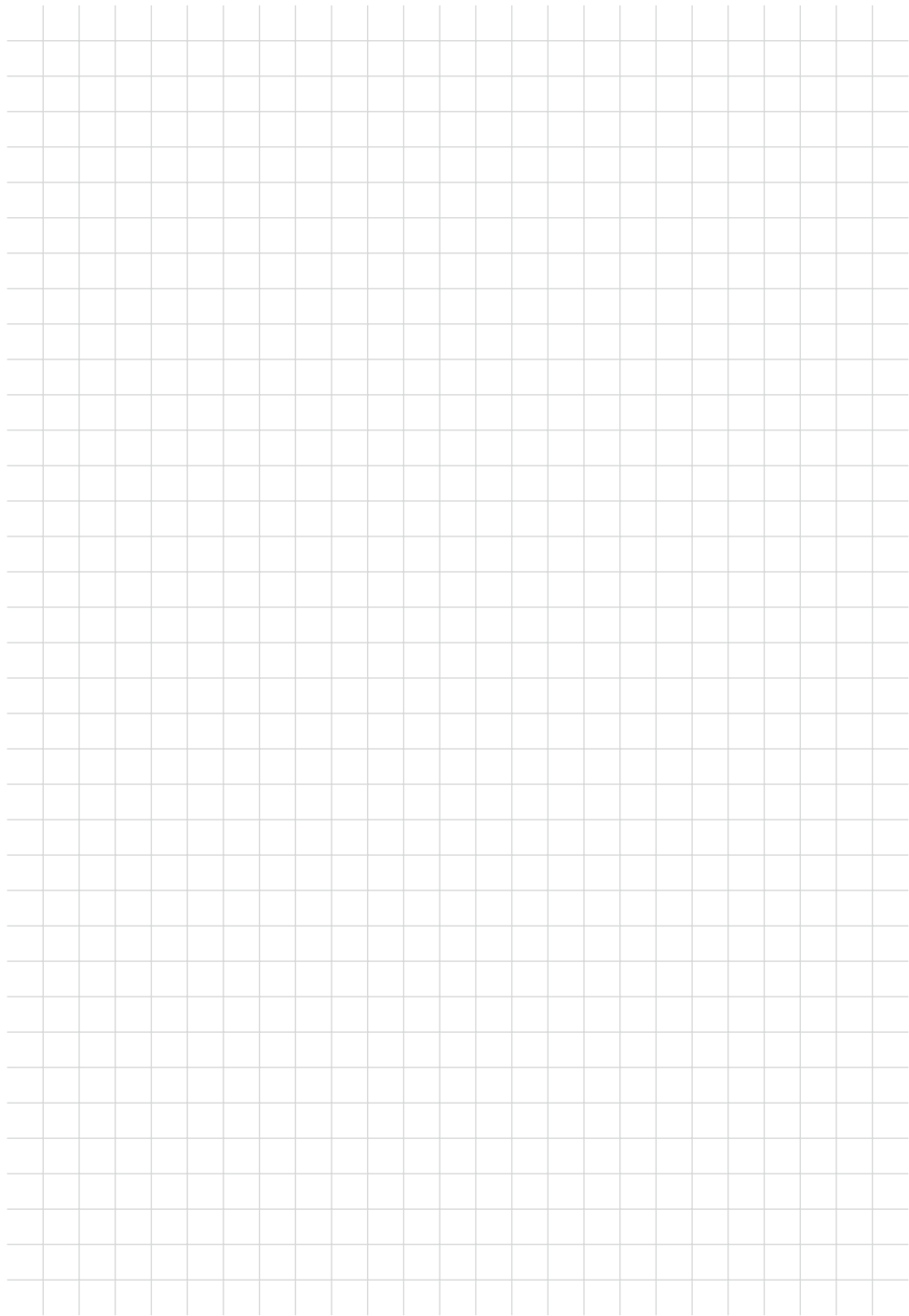
Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Heizkissens auf, ist es an folgende Adresse zu senden:

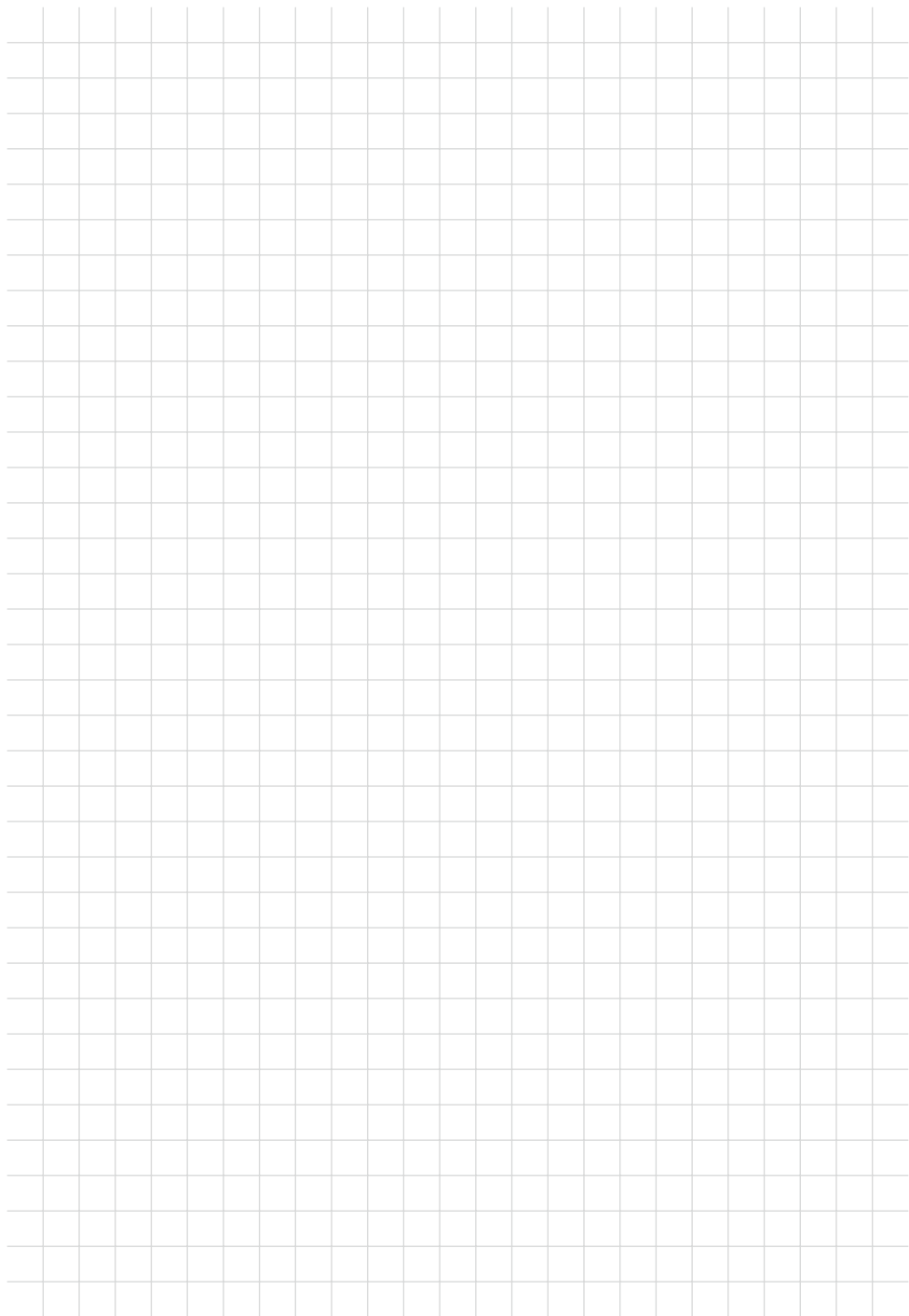
NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
89231 Neu-Ulm
DEUTSCHLAND

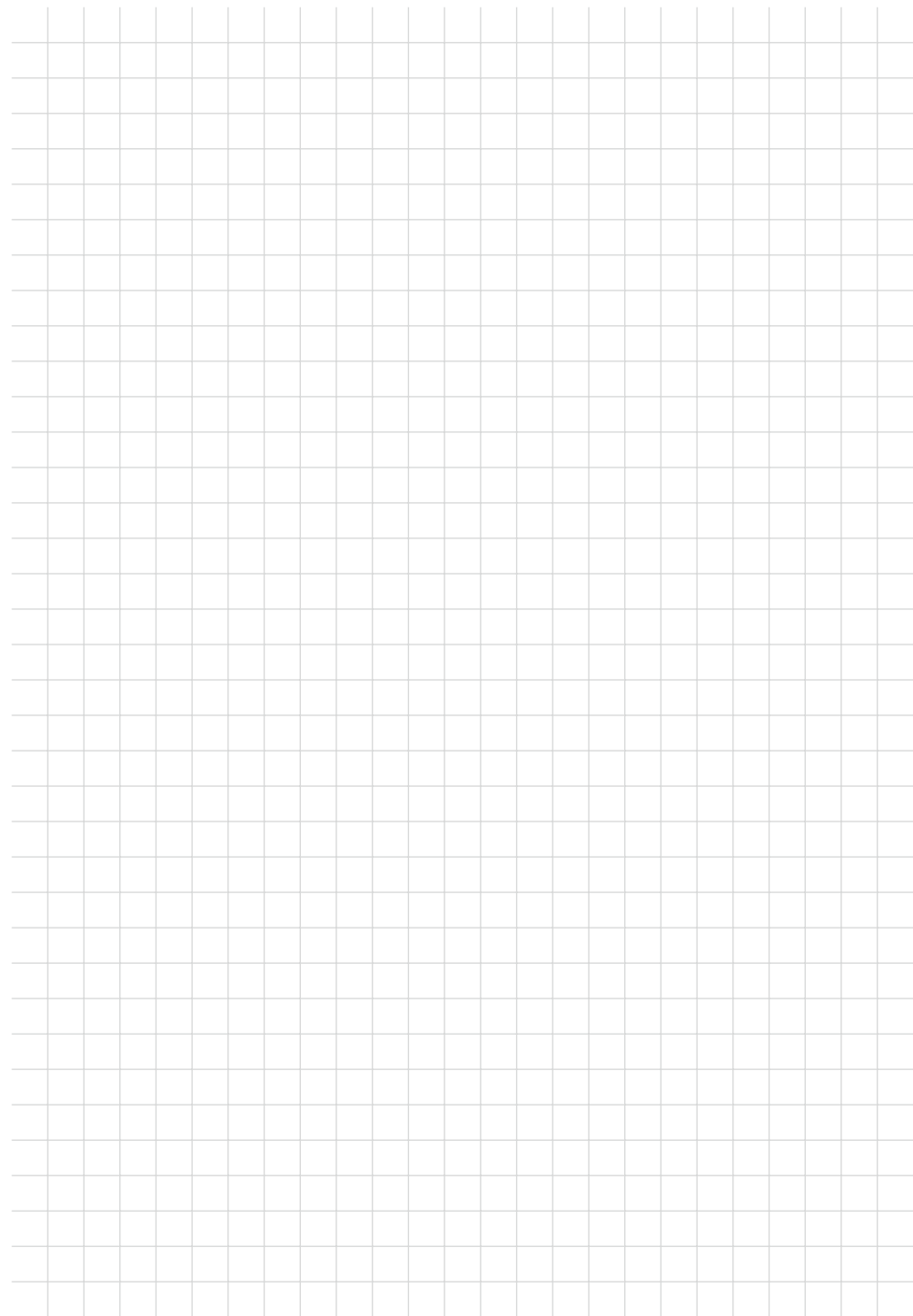
IAN 353728_2010

● Konformitätserklärung CE

Dieses Heizkissen erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Dies wird durch CE-Kennzeichnung bestätigt. Entsprechende Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.







NU Service GmbH

Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
GERMANY

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen: 02 / 2021
Ident.-No.: 749.892_SSHK100E5_2021-01-14_01_IM_Lidl_LB4_CZ-SK

